



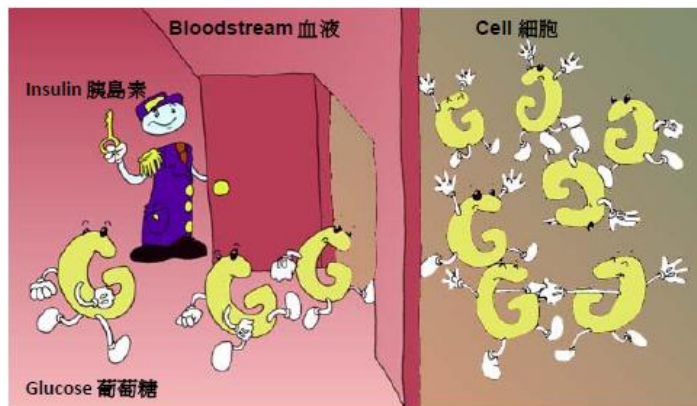
# 甚麼是糖尿病？

## *What is Diabetes?*

### 甚麼是糖尿病？

正常情況下，身體會將吃進去的食物轉變成葡萄糖，而葡萄糖會用作燃料。胰島素是由胰臟製造的一種荷爾蒙，它幫助葡萄糖分子進入細胞，並轉化成能量。

當身體無法產生胰島素和/或無法適當利用及儲存葡萄糖時，便形成糖尿病。葡萄糖滯留在血液中，導致血糖大幅升高。



### 為甚麼會罹患糖尿病？

糖尿病是一種多因性的疾病。普遍成因包括：家族病歷、肥胖、曾患妊娠性糖尿病和藥物等。

### 糖尿病有甚麼症狀？

糖尿病初期大多數都沒有症狀，一般是透過例行血液檢查發現罹病。如不及時治療，患者可能開始有尿頻、口渴、飢餓、疲倦、不能解釋的體重減下降和傷口難以癒合的症狀出現。由於沒有明顯症狀，大家需要積極預防。找出您是否屬於高危險群並進行例行檢查。如您發現患上糖尿病，需要及早接受治療。

## 甚麼是糖尿病？ – 續上頁

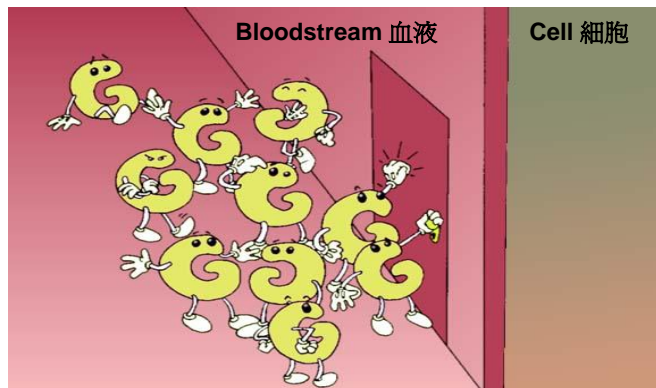
### *What is Diabetes? – continued*

#### 糖尿病的類型

糖尿病主要分為兩種類型 — 第一型和第二型。

#### 第一型糖尿病 (Type 1 Diabetes)

第一型 (過去稱為兒童型或胰島素依賴型) 糖尿病，身體完全停止製造胰島素 (一種荷爾蒙讓身體使用食物中的葡萄糖並提供能量)。第一型糖尿病患者必須每天注射胰島素來維持生命。這種糖尿病通常於小孩或青年時期發病，但在任何年齡都可能罹患。這類型在北美和歐洲國家比較常見。亞裔族群比起白種人，第一型糖尿病的發病率較低。



#### 第二型糖尿病 (Type 2 Diabetes)

第二型 (過去稱為成人型或非胰島素依賴型) 糖尿病是由於體內胰島素不能分泌足夠胰島素和/或胰島素無法被正常使用 (胰島素抵抗)。這是最常見的糖尿病類型。這類型的糖尿病患者通常是四十歲以上、肥胖並有家族糖尿病史，但今天年輕人患上此類型糖尿病也逐漸增加，特別是青少年。美國原住民、美國非洲裔、拉丁美洲裔、美國亞裔、夏威夷原住民及太平洋島民有較高的風險患上第二型糖尿病。高達 95% 患有糖尿病的亞裔族群都屬第二型糖尿病。在糖尿病初期，這些患者可以藉由改變生活方式控制糖尿病。但隨著病況惡化，患者可能需要口服藥物和/或胰島素注射以進一步幫助控制血糖。

